

Ein Schatz für alle Sprachkenner

und geradezu unentbehrlich für den täglichen berufsmäßigen Gebrauch, selbst derjenigen, die infolge jahrelangen Aufenthalts und Studiums der englischen Sprache in angelsächsischen Ländern ein hohes Niveau sprachlichen Könnens erreicht haben, aber Wert darauf legen, auf der Höhe zu bleiben.

So beurteilt die Reichsfachschaft für das Dolmetscherwesen in ihren „Mitteilungen“ das Werk „1000 idiomatische englische Redensarten“ von Reginald Wykeham. Nach dem Muster dieser Ausgabe bearbeitet erscheint Ende Oktober:

1000 idiomatische italienische Redensarten

mit Erklärungen und Erläuterungen

Unter Mitarbeit von Dr. Herbert Frenzel, Lektor an der Universität Genua

von **Dr. Werner Ross**

204 Seiten. Kartoniert RM 2.40

Die 1000 Redensarten sind alphabetisch nach Stichwörtern geordnet. Das Ziel der Sammlung ist nicht so sehr systematische Erfassung und Ordnung und historische Erklärung eines bestimmten Bezirkes der italienischen Sprache, als vielmehr eine Zusammenstellung der vom Ausländer als eigentümlich italienisch empfundenen Wendungen, die in der heutigen Umgangssprache lebendig sind und mit einer gewissen Häufigkeit und Regelmäßigkeit benutzt werden. Dabei wurde der Begriff „Redensart“ möglichst

weit gefaßt, von feststehenden adverbialen Verbindungen über volkstümliche Vergleiche, stehende Redewendungen und sprichwörtliche Redensarten bis hart an die Grenze des eigentlichen Sprichwortes. Die Beispielsätze bieten also nicht nur idiomatisches Italienisch, sie geben zugleich auch einen Einblick in die typischen italienischen Lebens- und Denkformen, wie denn überhaupt der Wert dieser Sammlungen für das Studium der Völkerpsychologie nicht unterschätzt werden darf.

In gleicher Ausarbeitung und zu gleichem Preise liegen vor:

1000 idiomatische englische Redensarten

Von Reginald Wykeham, unter Mitarbeit von Dr. Hans Markus

1000 idiomatische französische Redensarten

Von Dr. Hans W. Klein

1000 idiomatische spanische Redensarten

Von Dr. Werner Beinhauer



Prospekte mit Probeseiten kostenlos



Langenscheidtsche Verlagsbuchhandlung (Professor G. Langenscheidt) K. G., Berlin-Schöneberg